

Distr.: General
4 February 2019
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرار مجلس الأمن ١٩٦٦ (٢٠١٠) المتخذ في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ الذي أنشئت بموجبه الآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين (الآلية)، ولا سيما إلى الفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للآلية (المرفق ١ للقرار)، بشأن تعيين قاضٍ ملء شاغر في قائمة قضاة الآلية.

وتنص الفقرة ١ من المادة ٨ من النظام الأساسي على أن تكون للآلية قائمة من ٢٥ قاضياً مستقلاً. وقد استقال أحد قضاة الآلية، هو القاضي كريستوف فلوغي (ألمانيا)، اعتباراً من ٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩، لأسباب شخصية.

وعملاً بالفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي، ”في حال نشوء شاغر في القائمة، يقوم الأمين العام، بعد التشاور مع رئيسي مجلس الأمن والجمعية العامة، بتعيين شخص يكون مستوفياً للمؤهلات المحددة في الفقرة ١ من المادة ٩ من النظام الأساسي، للفترة المتبقية من مدة الوظيفة الشاغرة“.

وتنص الفقرة ١ من المادة ٩ من النظام الأساسي على ما يلي: ”يشترط في القضاة أن يكونوا من ذوي الأخلاق الرفيعة وأن تتوفر فيهم صفات التجرد والنزاهة وأن يكونوا من ذوي المؤهلات المطلوبة للتعيين في أرفع المناصب القضائية في بلدانهم. ويولى اعتبار خاص للخبرة المكتسبة باعتبارهم قضاة في المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة أو المحكمة الجنائية الدولية لرواندا“.

ولا ينص النظام الأساسي على الإجراء الواجب اتباعه لتحديد مرشح تمهيداً للنظر في تعيينه بموجب الفقرة ٢ من المادة ١٠، التي تطبق عندما ينشأ شاغر نتيجة استقالة قاضٍ أثناء فترة ولايته. ووفقاً للممارسة المتبعة فيما يتعلق بتعيين قاضٍ ملء شاغر في المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية في رواندا، التي اعتُمدت في عام ٢٠١٦ لأغراض ملء شاغر في قائمة قضاة الآلية، تقوم دولة جنسية القاضي الذي يتعين الاستعاضة عنه بتسمية مرشح آخر. وعليه، رشحت حكومة ألمانيا السيدة كلاوديا هوفر للحلول محل القاضي فلوغي للفترة المتبقية من ولايته، التي تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٢٠.

وأرى أن السيدة هوفر تستوفي المؤهلات المحددة في الفقرة ١ من المادة ٩ من النظام الأساسي للآلية.

ووفقاً للفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي، أتطلع إلى تلقي آرائكم بشأن تعيين السيدة هوفر قاضيةً في الآلية.

(توقيع) أنطونيو غوتيريش

